



Cuestionario para los Estudiantes de la Escuela Secundaria

2006-2007

- Esta es una encuesta sobre las conductas, riesgos y actitudes relacionadas con la salud. Incluye preguntas sobre lo que comes y sobre la actividad física que realizas; sobre el uso del alcohol, el tabaco y otras drogas; y el acoso, la seguridad y la violencia.
- No tienes que responder estas preguntas, pero nos gustaría saber si has usado o pasado por estas cosas.
- **Esta encuesta es anónima.** Por favor, no escribas tu nombre en esta forma ni en la hoja de respuestas. No te identifiques a tí mismo de ninguna otra manera. Nadie podrá identificarte como la persona que proporcionó esta información.
- Marca todas tus respuestas en la hoja de respuestas. No escribas en el cuestionario. Marca solamente una respuesta, a menos que te indiquen "*Marca todas las que se apliquen*".
- Las preguntas de esta encuesta son acerca de cosas que tú puedes haber hecho en distintos períodos de tiempo, como **toda tu vida** (por ejemplo, ¿alguna vez has hecho algo?), **o en los últimos 12 meses, o en los últimos 30 días**. Cada pregunta se hace por una razón diferente y brinda distinta información. Por favor, presta atención al período de tiempo sobre el cual te están preguntando y contesta todas las preguntas.

¡Gracias por tomar este cuestionario!

◆ Module A ◆

Comienza escribiendo el nombre de tu escuela en la parte superior de la hoja de respuestas.

A1. Rellena la burbuja de la letra “M”

A2. Rellena la burbuja del número “9”

Ahora nos gustaría información sobre ti.

A3. ¿Cuántos años tienes?

- A) 10 años o menos
- B) 11 años
- C) 12 años
- D) 13 años
- E) 14 años

- F) 15 años
- G) 16 años
- H) 17 años
- I) 18 años o más

A4. ¿Cuál es tu sexo?

A) Masculino

B) Femenino

A5. ¿En qué grado estás?

- A) 6º grado
- B) 7º grado
- C) 8º grado.
- D) 9º grado.
- E) 10º grado

- F) 11º grado
- G) 12º grado
- H) Otro grado
- I) Sin grado

A6. ¿Cómo te describes a ti mismo? *(Marca todas las respuestas que se apliquen a la pregunta.)*

- A) Indio-Americano o Nativo de Alaska
- B) Hawaiano Nativo o Isleño del Pacífico
- C) Asiático o Asiático-Americano
- D) Negro o Afro-Americano (No Hispano)

- E) Hispano o Latino
- F) Blanco o Caucásico (No Hispano)
- G) Otro

◆ Module A ◆

- A7. Si eres **Asiático o Isleño del Pacífico**, ¿qué grupo étnico te describe mejor?
(*Marca todas las respuestas que se apliquen.*) Si **no** eres Asiático ni Isleño del Pacífico, marca “A. No se aplica”.
- | | |
|---|---|
| A) No se aplica a mí; yo no soy Asiático ni Isleño del Pacífico | G) Coreano |
| B) Indo-Asiático | H) Laosiano |
| C) Camboyano | I) Vietnamita |
| D) Chino | J) Nativo de Hawai, Guamano, Samoano u otro grupo de Isleños del Pacífico |
| E) Filipino | |
| F) Japonés | K) Otro grupo Asiático |
- A8. Si eres Hispano o Latino, ¿qué grupo étnico te describe mejor?
(*Marca todas las respuestas que se apliquen.*) Si no eres Hispano, marca “A. No se aplica”.
- | | |
|--|-----------------------|
| A) No se aplica a mí; yo no soy Hispano o Latino | D) Cubano |
| B) Centroamericano | E) Mexicano |
| C) Sudamericano | F) Puertorriqueño |
| | G) Otro grupo hispano |
- A9. ¿Cuántas veces te has cambiado de domicilio durante **los últimos 12 meses**?
- | |
|------------------|
| A) 0 veces |
| B) 1 vez |
| C) 2 o más veces |

Las siguientes preguntas son sobre tu salud física y tus hábitos de alimentación.

En los últimos **7 días**, ¿cuántos días ...

- A10. hiciste ejercicios o alguna actividad física **por lo menos 20 minutos**, lo cual te hizo **sudar y respirar agitadamente**?
(Por ejemplo: baloncesto, fútbol (soccer), correr, natación, bicicleta rápida, baile movido o una actividad aeróbica similar.)
- A11. participaste en una actividad física por lo menos durante **30 minutos** que **no** te hicieron sudar y respirar agitadamente?
(Por ejemplo: caminar rápido, bicicleta lenta, tirar canastas, patinar, recoger hojas y trapear pisos.)
- A12. hiciste ejercicios para **fortalecer o tonificar tus músculos**?
(Por ejemplo: hacer lagartijas, abdominales o levantar pesas.)

		Número de Días							
		0	1	2	3	4	5	6	7
A10.		A	B	C	D	E	F	G	H
A11.		A	B	C	D	E	F	G	H
A12.		A	B	C	D	E	F	G	H

◆ Module A ◆

Durante las últimas **24 horas (ayer),**

¿cuántas veces ...

		Número de Veces					
		0	1	2	3	4	5 ó más
A13.	bebiste leche o comiste yogurt (en cualquier forma, incluyendo con cereal)?	A	B	C	D	E	F
A14.	bebiste un refresco o soda ?	A	B	C	D	E	F
A15.	bebiste jugos de fruta 100% naturales, como de naranja, manzana o uva? (No se cuenta el ponche, Kool-Aid, bebidas deportivas y bebidas con sabor a fruta.)	A	B	C	D	E	F
A16.	comiste papas francesas, fritas u otras papas fritas ?	A	B	C	D	E	F
A17.	comiste fruta ? (No se cuenta el jugo de fruta)	A	B	C	D	E	F
A18.	comiste verduras ? (Incluye ensaladas y papas sin freír)	A	B	C	D	E	F

A19. ¿Tomaste tu desayuno **hoy**?

- A) No
- B) Si

A20. ¿**Alguna vez** te ha dicho tu doctor o tu padre, madre o guardián que tienes asma?

- A) No
- B) Si
- C) No sé

Las siguientes preguntas son sobre el uso de sustancias como el alcohol, el tabaco, la marihuana y otras drogas sin las instrucciones de un médico (es decir, sin una receta por razones médicas).

Toma en cuenta las siguientes definiciones.

- **Una bebida** de alcohol significa tomar una lata de tamaño regular/una botella de cerveza o de una bebida con vino (wine cooler), una copa de vino, una bebida mixta, o un vasito de licor.
- Las preguntas **no** incluyen tomar unos pocos tragos de vino por razones religiosas.

◆ Module A ◆

Durante **toda tu vida**, ¿cuántas veces has usado o probado...

	0 veces	1 vez	2 to 3 veces	4 ó más veces
A21. un cigarrillo, aunque sea una o dos fumadas?	A	B	C	D
A22. un cigarrillo entero ?	A	B	C	D
A23. tabaco en polvo ? (de mascar o de aspirar como Redman, Skoal, o Beechnut)	A	B	C	D
A24. una bebida completa de alcohol ? (como una lata de cerveza, una copa de vino, un "wine cooler" o un vaso pequeño con licor)	A	B	C	D
A25. mariguana ? ("pot", "grass", mota, "hash")	A	B	C	D
A26. inhalantes ? (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte, como pegamento, pintura, aerosoles, gasolina, "poppers", gases)	A	B	C	D
A27. Medicamentos para el dolor (Vicodin, OxyContin, Percodan)?	A	B	C	D
A28. derbisol ? (DB, derbs, barro o "dirt")	A	B	C	D
A29. alguna otra droga ilegal ? (como PCP, "downers", píldoras sin receta médica)	A	B	C	D

Durante tu **vida**, ¿cuántas veces..

	0 veces	1 o 2 veces	3 a 5 veces	7 ó más veces
A30. has estado muy borracho o enfermo después de beber alcohol ?	A	B	C	D
A31. has estado intoxicado o "high" (cargado, "stoned" o perdido) por haber usado drogas ?	A	B	C	D
A32. has estado borracho o intoxicado ("high") con drogas en las instalaciones de la escuela ?	A	B	C	D

¿Cómo cuántos años tenías cuando hiciste alguna de estas cosas por primera vez...

	Etad									
	Nunca	10 o menos	11	12	13	14	15	16	17	18 o mas
A33. Bebiste un vaso lleno de alcohol	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
A34. Fumaste parte o un cigarrillo entero	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
A35. Usaste tabaco en polvo u otros productos de tabaco	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
A36. Usaste mariguana o hashish	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
A37. Usaste alguna otra droga ilegal	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

◆ Module A ◆

Durante los últimos **30 días**, ¿cuántos **días** has usado...

	0 días	1 a 2 días	3 a 9 días	10 a 19 días	20 a 30 días
A38. cigarrillos?	A	B	C	D	E
A39. tabaco en polvo? (como “dip”, “chew” o “snuff”)	A	B	C	D	E
A40. por lo menos un trago de alcohol?	A	B	C	D	E
A41. cinco o más tragos de alcohol seguidos, es decir dentro de un par de horas?	A	B	C	D	E
A42. mariguana? (“pot”, “grass”, mota, “hash”)	A	B	C	D	E
A43. inhalantes? (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte, como pegamento, pintura, aerosoles, gasolina, “poppers”, gases.)	A	B	C	D	E
A44. Alguna otra droga?	A	B	C	D	E

Durante los últimos **12 meses**...

	No	Si
A45. Has hablado por lo menos con uno de tus padres (o guardianes) sobre los peligros del uso del tabaco, del alcohol o de las drogas?	A	B
A46. Algunas vez has oído, leído o visto algún mensaje sobre el no usar alcohol, tabaco o drogas?	A	B

Durante los últimos **30 días**, ¿cuántos días has hecho lo siguiente **en las instalaciones de la escuela**...

	0 días	1 a 2 días	3 a 9 días	10 a 19 días	20 a 30 días
A47. ¿has fumado cigarrillos?	A	B	C	D	E
A48. ¿has bebido por lo menos un trago de alcohol?	A	B	C	D	E
A49. ¿has fumado mariguana?	A	B	C	D	E

A50. ¿Cuánto alcohol te gusta beber?

- | | |
|--|---|
| A) Yo no bebo alcohol | D) Lo suficiente para sentirlo bastante |
| B) Sólo una o dos probadas | E) Hasta que estoy totalmente borracho |
| C) Lo suficiente para empezar a sentirlo | |

◆ Module A ◆

¿Qué tan perjudicial piensas tú que es usar las siguientes sustancias **frecuentemente** (a diario o casi a diario)?

	Extremadamente perjudicial	Perjudicial	Algo perjudicial	Más bien no perjudicial	Nada perjudicial
A51. Cigarrillos	A	B	C	D	E
A52. Alcohol	A	B	C	D	E
A53. Marihuana	A	B	C	D	E

¿Qué tan difícil es para los estudiantes de tu grado obtener las siguientes sustancias si ellos realmente las quieren?

	Muy difícil	Bastante difícil	Bastante fácil	Muy Fácil	No sé
A54. Cigarrillos	A	B	C	D	E
A55. Alcohol	A	B	C	D	E
A56. Marihuana	A	B	C	D	E

Piensa en un grupo de 100 estudiantes (aproximadamente tres salones de clases) **en tu grado**. ¿Cómo cuántos estudiantes hacen lo siguiente?

	Número de estudiantes										
	0 (ninguno)	10	20	30	40	50 (la mitad)	60	70	80	90	100 (todos)
A57. Han fumado cigarrillos por lo menos una vez al mes	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
A58. Han probado marihuana alguna vez	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K

¿Cuánto desaprobaban tus amigos si tú usaras...?

	Mucho	Algo	No mucho	Nada
A59. Cigarrillos	A	B	C	D
A60. Alcohol	A	B	C	D
A61. Marihuana	A	B	C	D

A62. Durante tu **vida**, ¿cuántas veces has estado en un carro que conducía un amigo que había estado bebiendo alcohol?

- | | |
|------------|------------------|
| A) Nunca | D) 3 a 6 veces |
| B) 1 vez | E) 7 veces o más |
| C) 2 veces | |

◆ Module A ◆

Las siguientes preguntas son sobre la violencia, la seguridad, el acoso y la intimidación.

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces, en las instalaciones de la escuela,

	0 veces	1 vez	2 ó 3 veces	4 ó más
A65. has sido empujado, hecho a un lado con un empujón, cacheteado, golpeado o pateado por alguien que no bromeaba?	A	B	C	D
A64. has tenido miedo de que alguien te golpee?	A	B	C	D
A65. has estado en una pelea física?	A	B	C	D
A66. has sido víctima de rumores o mentiras dañinas?	A	B	C	D
A67. has sido víctima de bromas, comentarios o gestos de tipo sexual?	A	B	C	D
A68. has sido víctima de burlas debido a tu aspecto o por tu manera de hablar?	A	B	C	D
A69. has sido víctima del robo o daño intencional de tu propiedad, como tu automóvil, ropa o libros?	A	B	C	D
A70. te han ofrecido, vendido o dado una droga ilegal?	A	B	C	D
A71. has dañado intencionalmente la propiedad de la escuela?	A	B	C	D
A72. has llevado contigo una pistola?	A	B	C	D
A73. has llevado cualquier otra arma, como un cuchillo o una macana o palo?	A	B	C	D
A74. has sido intimidado o herido con un arma (una pistola, un cuchillo, una macana o palo, etc.)?	A	B	C	D
A75. has visto a alguien con una pistola, navaja o cuchillo u otra arma?	A	B	C	D

Durante los últimos **12 meses**, ¿cuántas veces, en las instalaciones de la escuela, fuiste acosado o intimidado por alguna de las siguientes razones?

(Te han **intimidado** si te empujaron, te pegaron, te amenazaron, te dijeron nombres ofensivos, te molestaron de una manera que no te agradó, o te hicieron otras cosas desagradables repetidas veces. **No es intimidación** cuando dos estudiantes que tienen aproximadamente la misma fuerza discuten o pelean.)

	0 veces	1 vez	2 ó 3 veces	4 ó más veces
A76. Por tu raza, origen étnico o nacionalidad	A	B	C	D
A77. Por tu religión	A	B	C	D
A78. Por tu sexo (por ser hombre o mujer)	A	B	C	D
A79. Porque eres gay o lesbiana o porque alguien pensó que lo eras	A	B	C	D
A80. Por una discapacidad física o mental	A	B	C	D
A81. Por cualquier otra razón	A	B	C	D

◆ Module A ◆

A82. ¿Cuánto desaprobarían tus amigos si tú llevaras una pistola a la escuela?

- A) Mucho
- B) Algo
- C) Ni mucho ni poco
- D) No mucho
- E) Nada

A83. ¿Qué tan seguro te sientes cuando estás **en la escuela**?

- A) Muy seguro
- B) Seguro
- C) Ni seguro ni inseguro
- D) Inseguro
- E) Muy inseguro

A84. Durante una semana normal de la escuela, ¿cuántos días estás en tu casa después de la escuela por lo menos durante una hora, sin que haya un adulto presente?

- A) Nunca
- B) 1 día
- C) 2 días
- D) 3 días
- E) 4 días
- F) 5 días

A85. ¿Has pertenecido **alguna vez** a una pandilla?

- A) No
- B) Si

A86. ¿Durante los últimos **12 meses**, alguna vez tu novio o novia intencionalmente te ha pegado, o dado una cachetada o lastimado?

- A) Esta pregunta no se aplica a mí. No he tenido novio o novia durante los últimos 12 meses
- B) No
- C) Si

A87. Durante los últimos **12 meses**, ¿alguna vez te sentiste tan triste y desesperado casi todos los días durante **dos semanas o más**, que dejaste de hacer tus actividades de costumbre?

- A) No
- B) Si

◆ Module A ◆

A88. Durante los últimos **12 meses**, ¿cómo describirías la mayoría de las calificaciones que recibiste en la escuela?

- | | |
|------------------|------------------|
| A) Casi puras As | E) Casi puras Cs |
| B) As y Bs | F) Cs y Ds |
| C) Casi puras Bs | G) Casi puras Ds |
| D) Bs y Cs | H) Casi puras Fs |

A89. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces faltaste a la escuela o a alguna clase?

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| A) 0 veces | D) Una vez por mes |
| B) 1-2 veces | E) Una vez por semana |
| C) Unas pocas veces | F) Más de una vez por semana |

A90. ¿Cuántas preguntas de este cuestionario has contestado honestamente?

- | | |
|---------------|----------------------|
| A) Todas | C) Solamente algunas |
| B) La mayoría | D) Casi ninguna |

Las siguientes preguntas son sobre tu altura y tu peso.

◆ Module A ◆

¿Cuánto **mides** sin tus zapatos puestos?

*Escribe tu estatura en **pies y pulgadas** en las casillas de la forma de respuestas y rellena las burbujas.*

Por ejemplo,

Si mides 4 pies 9 pulgadas, contestarías la pregunta como se muestra a continuación:

Feet	Inches
4	9
(2)	(0)
(3)	(1)
<input checked="" type="radio"/> (4)	(2)
(5)	(3)
(6)	(4)
(7)	(5)
	(6)
	(7)
	(8)
	<input checked="" type="radio"/> (9)
	(10)
	(11)

Si mides 5 pies 0 pulgadas, contestarías la pregunta como se muestra a continuación:

Feet	Inches
5	0
(2)	<input checked="" type="radio"/> (0)
(3)	(1)
(4)	(2)
<input checked="" type="radio"/> (5)	(3)
(6)	(4)
(7)	(5)
	(6)
	(7)
	(8)
	(9)
	(10)
	(11)

¿Cuánto **pesas** sin tus zapatos puestos?

Escribe tu peso en las casillas de la forma de respuestas y rellena las burbujas.

Por ejemplo,

Si pesas 87 libras, contestarías la pregunta como se muestra a continuación:

Weight		
0	8	7
<input checked="" type="radio"/> (0)	(0)	(0)
(1)	(1)	(1)
(2)	(2)	(2)
(3)	(3)	(3)
(4)	(4)	(4)
(5)	(5)	(5)
(6)	(6)	(6)
(7)	(7)	<input checked="" type="radio"/> (7)
(8)	<input checked="" type="radio"/> (8)	(8)
(9)	(9)	(9)

Si pesas 102 libras, contestarías la pregunta como se muestra a continuación:

Weight		
1	0	2
(0)	<input checked="" type="radio"/> (0)	(0)
<input checked="" type="radio"/> (1)	(1)	(1)
(2)	(2)	<input checked="" type="radio"/> (2)
(3)	(3)	(3)
(4)	(4)	(4)
(5)	(5)	(5)
(6)	(6)	(6)
(7)	(7)	(7)
(8)	(8)	(8)
(9)	(9)	(9)

Gracias por tomar este cuestionario.

Encuesta a los Muchachos y Muchachas Saludables de California

▼ Sección B ▼

Por favor, marca en tu hoja de respuestas cómo te sientes con respecto a las siguientes oraciones.

¿Con cuánta fuerza estás de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes oraciones sobre tu escuela?

	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Muy de acuerdo
B1. Me siento cerca de las personas en esta escuela.	A	B	C	D	E
B2. Estoy contento de estar en esta escuela.	A	B	C	D	E
B3. Me siento parte de esta escuela.	A	B	C	D	E
B4. Los maestros en esta escuela tratan a los estudiantes en forma justa.	A	B	C	D	E
B5. Me siento seguro en mi escuela.	A	B	C	D	E

▼ Sección B ▼

A continuación, marca qué tan CIERTO sientes que son las siguientes oraciones sobre tu ESCUELA y las cosas que haces allí.

En mi escuela, hay un maestro o maestra o algún otro adulto...

		No es cierto en lo absoluto	Un Poco cierto	Bastante cierto	Muy cierto
B6.	Que realmente se interesa por mí.	A	B	C	D
B7.	Que me dice cuando hago algo bien.	A	B	C	D
B8.	Que se da cuenta cuando no estoy presente.	A	B	C	D
B9.	Que siempre quiere que ponga mi mayor esfuerzo en lo que hago.	A	B	C	D
B10.	Que me escucha cuando tengo algo que decir.	A	B	C	D
B11.	Que cree que lograré el éxito .	A	B	C	D

▼ Sección B ▼

En la escuela...

		No es cierto en absoluto	Un Poco cierto	Bastante cierto	Muy cierto
B12.	Hago actividades interesantes.	A	B	C	D
B13.	Ayudo a decidir cosas, como actividades o reglas en la clase.	A	B	C	D
B14.	Hago cosas que tienen un impacto.	A	B	C	D

Las siguientes oraciones se refieren a qué podría ocurrir fuera de tu escuela o tu casa, como en tu VECINDARIO, COMUNIDAD o con un ADULTO que no sea uno de tus padres o tutor.

Afuera de mi casa y de mi escuela, hay un adulto...

		No es cierto en absoluto	Un Poco cierto	Bastante cierto	Muy cierto
B15.	Que realmente se interesa por mí.	A	B	C	D
B16.	Que me dice cuando hago algo bien.	A	B	C	D
B17.	Que se da cuenta cuando estoy disgustado.	A	B	C	D
B18.	Que cree que lograré el éxito.	A	B	C	D
B19.	Que siempre quiere que ponga mi mayor esfuerzo en lo que hago.	A	B	C	D
B20.	A quien le tengo confianza.	A	B	C	D

Afuera de mi casa y la escuela, hago estas cosas...

		No es cierto en absoluto	Un Poco cierto	Bastante cierto	Muy cierto
B21.	Soy parte de un club, de un equipo deportivo, de una iglesia o templo, o alguna otra actividad en grupo.	A	B	C	D
B22.	Participo en música, arte, literatura, deportes o un hobby.	A	B	C	D
B23.	Ayudo a otras personas.	A	B	C	D